

Я читаю, слушаю и понимаю  
по-английски

**Всё самое  
лучшее чтение  
на английском языке  
+ CD**

**Большой сборник сказок,  
анекдотов и легенд**

*Lingua*

Москва

Издательство АСТ

УДК 811.111(075)  
ББК 81.2 Англ-9  
В84

**Всё** самое лучшее чтение на английском языке + CD:  
В84 Большой сборник сказок, анекдотов и легенд / адапт.  
текста, коммент., упражнения и словарь С. А. Матвеева,  
А. С. Бохенка ; ил. М. Салтыкова, В. Рябова. — Москва :  
Издательство АСТ, 2016. — 479, [1] с. : ил. + CD. — (Я чи-  
таю, слушаю и понимаю по-английски).

ISBN 978-5-17-097616-4

Эта книга включает известные английские сказки («Том Тит Тот», «Джек и бобовый стебель», «Три поросёнка» и др.), легенды о короле Артуре, а также смешные анекдоты и шуточные рассказы на английском языке.

Все тексты сопровождаются комментариями к наиболее трудным для понимания словам и выражениям, а также упражнениями для проверки понимания прочитанного. В конце каждого раздела расположен словарь, облегчающий чтение. Тексты, озвученные носителями языка и записанные на диск, помогут развить восприятие английской речи на слух.

Сказки, легенды и анекдоты подготовлены и адаптированы для начинающих изучать английский язык и будут интересны как детям, так и взрослым читателям.

**УДК 811.111(075)**  
**ББК 81.2 Англ-9**

ISBN 978-5-17-097616-4

© Матвеев С.А., адаптация текста,  
комментарии, упражнения, словарь  
© Бохенек А.С., адаптация текста,  
комментарии, упражнения, словарь  
© ООО «Издательство АСТ», 2016

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Известно, что язык того или иного народа отражает его культуру. Именно поэтому для того, чтобы в полной мере освоить иностранный язык и говорить так же, как его носители, необходимо знать и понимать их самосознание и национальный характер, традиции и обычаи, систему ценностей и видение мира. Эти аспекты культуры проявляются в традиционном, народном словотворчестве: в сказках, которые родители пересказывают детям из поколения в поколение; легендах, в которых народ прославляет национальных героев; анекдотах, которые друзья рассказывают друг другу в неформальной обстановке.

Сказка, повествуя о волшебстве и чудесах, вплетенных в реальность, сопровождает нас с самого раннего детства и становится проводником в запутанных лабиринтах жизни. Сказка учит общению с людьми и обращению с животными, помогает отличить добро от зла и раскрывает удивительные свойства природы. В книге собраны самые известные традиционные английские сказки, любимые как детьми, так и взрослыми в англоязычных странах.

Известные во всем мире легенды о короле Артуре и рыцарях Круглого стола восходят к сюжетам кельт-

ской мифологии. Истории о короле бриттов пересказывались и записывались множеством авторов, поэтому отдельные легенды нередко менялись. Однако происхождение, рождение, получение и утрата Эскалибура и смерть героя — неперменные элементы любой версии. В книге представлены адаптированные для изучающих английский язык легенды из цикла «Смерть Артура» Томаса Мэлори.

В книге также собраны самые современные анекдоты, с помощью которых вы сможете не только выучить английский язык, но и от души посмеяться. Будучи фольклорным жанром, они — самое искреннее отражение картины мира и национального характера и охватывают все сферы деятельности человека. Внешне простые тексты на самом деле сложны для понимания, так как требуют от читателя дополнительных культурных, социальных, исторических и других знаний.

АНГЛИЙСКИЕ  
СКАЗКИ





## TOM TIT TOT

Once upon a time, there was a woman<sup>1</sup>, and she baked five pies. And when they came out of the oven, they were very hard to eat. So she says to her daughter:

"Daughter, put the pies on the shelf and leave them there a little, and **they will come again**<sup>2</sup>." **That is**<sup>3</sup>, the crust will become softer.

But the girl says to herself, "Well, if they come again, I will eat them now." And she ate them all.

---

<sup>1</sup> **Once upon a time, there was a woman** — Жила-была женщина

<sup>2</sup> **they will come again** — они подойдут снова

<sup>3</sup> **that is** — то есть

## Английские сказки

---

Well, when supper-time came, the woman said, "Go and get one of the pies. I think they came again now."

The girl went and looked, and there were only dishes. So she comes back and says, "No, they did not come again."

"No?" says the mother.

"No," says the daughter.

"Well," said the woman, "I'll<sup>1</sup> eat one for supper."

"But you **can't**<sup>2</sup> if they **didn't**<sup>3</sup> come," said the girl.

"But I can," says she. "Go you and bring the best pie."

"Best or worst," says the girl, "I ate them all, and you can't eat the pie till it comes again."

Well, the woman was very angry, and she took her spinning to the door, and she began to sing:

"My daughter ate five, five pies today.

My daughter ate five, five pies today."

The king was coming down the street, and he heard her song. So he stopped and said:

"What were you singing, my good woman?"

---

<sup>1</sup> **I'll** = I shall, I will

<sup>2</sup> **can't** = cannot

<sup>3</sup> **didn't** = did not

The woman told him these other words **instead of that**<sup>1</sup>:

"My daughter span five, five skeins today.

My daughter span five, five skeins today."

"Oh!" said the king, "I never heard of anyone who could do that." Then he said, "Listen, I want a wife, and I'll marry your daughter. During eleven months of the year, she will have everything that she wants; but the last month of the year she will spin five skeins every day, and if she can't, I shall kill her."

"All right," says the woman; she thought only about a grand marriage. Her daughter was very happy. "I'll marry a king!" she thought. "And in eleven months the king will forget about skeins."

Well, so they were married. And for eleven months the girl had all she liked to eat, all the dresses she liked to wear, and all the friends she liked.

When the time came, she began to think about the skeins. But the king did not say any word about them, and she decided that he forgot them.

However, the last day of the last month he takes her to a new room. There was nothing in it but a spinning-wheel and a stool. And he

---

<sup>1</sup> **instead of that** — ВМЕСТО ТОГО

says, "Now, my dear, I'll shut you here tomorrow with some food and some flax, and if you do not spin five skeins by the night, **your head will be cut**<sup>1</sup>." And he went away.

The girl was very frightened; she didn't know how to spin, and what will she show the king tomorrow? Nobody will come to help her. She sat down on a stool in the kitchen and began to cry.

Suddenly, she heard a knock on the door. She stood up and opened it, and she saw a small black impet with a long tail. He looked at her and asked:

"Why are you crying?"

"Why do you ask?" says she.

"Tell me," said he, "why are you crying."

And he turned his tail around.

So the poor girl told him about the pies and the skeins and everything.

"I'll help you," says the little black impet, "I'll come to your window every morning and take the flax and bring it ready at night."

"What do you want for that?" says she.

He said, "I'll give you three guesses every night to guess my name, and if you don't

---

<sup>1</sup> **your head will be cut** — тебе отрубят голову

guess it before the end of the month, **you will be mine**<sup>1</sup>."

"Well," she thought, "I'll guess his name **for sure**<sup>2</sup>". "All right," says she, "I agree."

The next day, her husband took her into the room, and there was the flax and her food.

"This is the flax," says he, "and if you don't spin it this night, you'll lose your head." And then he went out and locked the door.

So the girl heard a knock near the window. She stood up and opened it, and there was the little old impet.

"Where's the flax?" says he.

"Here it is," says she. And she gave it to him.

When the evening came, the knock came again to the window. The girl stood up and opened it, and there was the little old impet with five skeins of flax on his arm.

"Here it is," says he, and he gave it to her.

"Now, what's my name?" says he.

"Is that Bill?" says she.

"No, it isn't!" says he, and he twirled his tail.

---

<sup>1</sup> **you will be mine** — ты будешь моею

<sup>2</sup> **for sure** — наверняка

## Английские сказки

---

"Is that Ned?" says she.

"No, it isn't!" says he, and he twirled his tail.

"Well, is that Mark?" says she.

"No, it isn't!" says he, and he twirled his tail harder and flew away.

When her husband came in, there were the five skeins ready for him. "Well, I **shan't**<sup>1</sup> kill you tonight, my dear," says he; "you'll have your food and your flax in the morning," says he and goes away.

Every day he brought the flax and the food, and every day that little black impet came mornings and evenings. And all the day the girl was trying to guess his name **in order to**<sup>2</sup> say it when the impet came at night. But she did not say the right name. By the end of the month, the impet began to look very angrily, and twirled his tail faster and faster.

Finally, the last day came. The impet came at night with the five skeins and said:

"Do you know my name?"

"Is that **Nicodemus**<sup>3</sup>?" says she.

"No, it isn't," he says.

---

<sup>1</sup> **shan't** = shall not

<sup>2</sup> **in order to** — чтобы

<sup>3</sup> **Nicodemus** — НИКОДИМ

"Is that **Sammle**<sup>1</sup>?" says she.

"No, it isn't," he says.

"Is that **Methusalem**<sup>2</sup>?" says she.

"No, no, no!" he says.

Then he looks at her and says: "Woman, there's only tomorrow night, and then you'll be mine!" And he flew away.

She was very afraid. But the king came. When he sees the five skeins, he says:

"Well, my dear, if I see the skeins ready tomorrow night, I shan't kill you. And I'll have supper here." So he brought supper and another stool for him, and they sat down.

Suddenly, he stops and begins to laugh.

"**What's up?**<sup>3</sup>" says she.

"Oh," says he, "I was hunting today, and I went very far in the wood. And I heard a song. So **I got off**<sup>4</sup> my horse, and I went forward. I saw a funny little black man. He had a little spinning-wheel, and he was spinning wonderfully fast, and he was twirling his tail. And he was singing:

"Nimmy nimmy not,  
My name's Tom Tit Tot."

---

<sup>1</sup> **Sammle** — СЭММА

<sup>2</sup> **Methusalem** — Мафусаил

<sup>3</sup> **What's up?** — В чём дело?

<sup>4</sup> **I got off** — я слез

When the girl heard this, she became very happy, but she didn't say a word.

Next day, that little impet looked very malicious when he came for the flax. And when the night came, she heard the knock. She opened the window, and the impet came into the room. He was grinning, and his tail was twirling very fast.

"What's my name?" he asked when he was giving her the skeins.

"Is that **Solomon**<sup>1</sup>?" she says.

"No, it isn't," he said and came further into the room.

"Well, is that **Zebedee**<sup>2</sup>?" says she again.

"No, it isn't," says the impet. And then he laughed and twirled his tail like a wheel.

"**Take time**<sup>3</sup>, woman," he says, "next guess, and you're mine." And he lifted his black hands.

The girl smiled and said:

"NIMMY NIMMY NOT,  
YOUR NAME'S TOM TIT TOT!"

When the impet heard her, he cried awfully and flew away into the dark, and she never saw him any more.

---

<sup>1</sup> **Solomon** — Соломон

<sup>2</sup> **Zebedee** — Зеведей

<sup>3</sup> **Take time** — Не торопись

## УПРАЖНЕНИЯ

1. *Выберите правильный вариант:*

1. The woman lies to the king; she tells him that her daughter can spin five skeins.
2. The woman lies to the king; she tells him that her daughter can spin three skeins.
3. The woman lies to the king; she tells him that her daughter can spin six skeins.
4. The woman lies to the king; she tells him that her daughter can spin two skeins.

2. *Where does the king shut the girl?*

1. The king shuts the girl in a castle with no food.
2. The king shuts the girl in a room with impets.
3. The king shuts the girl in a castle room with a spinning wheel.
4. The king shuts the girl in a basement with ugly rats.

3. *What is an impet?*

1. a noble man
2. an animal
3. a big bird
4. a small demon